

Đơn xin cho Cựu Tự Nhân Chính Trị Việt Nam
sang định cư tại Hoa Kỳ.

Hình gửi Hội Gia đình Cựu Nhân Chính Trị Việt Nam
P.O. Box 5435
Orlinton
VA. 22205 - 0635

Chúng tôi là :
Nguyễn Huy Đường, cha ruột, và Trần Thị Liễu, mẹ ruột,
hiện ngụ tại số Olympia,
WA.
và Nguyễn Ngân Sơn, chi ruột đứng bảo lãnh, hiện ngụ
tại số Lacey, WA.

Hình xin quý Hội can thiệp cho con, em chúng tôi
là Nguyễn Huy Đạt, cựu tự nhân chính trị Việt Nam, và
gia đình, được dời Việt Nam và sang định cư tại Hoa Kỳ.

Gia đình gồm có:

1. Nguyễn Huy Đạt, sinh: 30.8.1944, bác sĩ, chủ gia đình
 2. Lê Thị Bích sinh: 25.11.1946, y tá, vợ
 3. Nguyễn Huy Đăng sinh: 14.02.1970, học sinh, con ruột
 4. Nguyễn Huy Quang sinh: 21.12.1970, học sinh, con ruột
- Địa chỉ: 185/24 Phan đình Phùng, Phú Nhuận, Th. phố Hồ Chí Minh
(địa chỉ cũ: 156, Nguyễn Phú Khánh, Quận I, Th. phố Hồ Chí Minh)

Công tác của Nguyễn Huy Đạt trước và sau ngày 30.4.1975.

- a/ Trước 30.4.1975. Nguyễn Huy Đạt, bác sĩ dân y, được bổ nhiệm
làm việc tại Bệnh viện Chợ Rẫy từ 1970, sau đồng viên, bổ nhiệm
công tác tại K.B.C. 4710 (Pleiku) với số quân 143.388. Đến
năm 1974, được trở về Bệnh viện Chợ Rẫy và dạy học tại
Trường Y. Khoa, Saigon.
- b/ Sau 30.4.1975. Bị kẹt ở lại Saigon, đi học tập cải tạo. Vì
chuyên về bệnh thần kinh nên Trường Y. Khoa can thiệp lấy
về dạy học và khám, chữa bệnh tại Bệnh viện Nguyễn Văn Học.
Sau một thời gian, trông coi và khám bệnh tại một trạm
y tế quân 4. Năm 1983 xin thôi việc và đăng ký xin sang Hoa Kỳ

...2/

đoàn tụ gia đình.

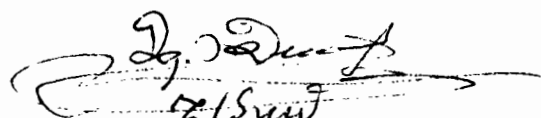
Nhưng hồ sơ xin ra nước ngoài (Hoa Kỳ) tuy đã được Chính phủ Hoa Kỳ chấp nhận và cấp Giấy giới thiệu ODP, mà về phía Chính quyền Việt Nam hầu như không cần xét

Vì vậy chúng tôi thiết tha kính xin Quý Hài giúp đỡ và can thiệp cho đường sự vụ gia đình được sớm sang định cư tại Hoa Kỳ.

Trân trọng cảm ơn và kính chào

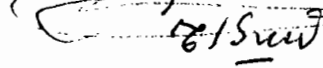
Nguyễn Huy Dương

Ký tên:



Trần Thị Tuyền

Ký tên:



Nguyễn Ngân Sơn

Ký tên:



Olympia ngày 27 September 1988

Bản sao các văn kiện đính kèm:

- | | |
|--|-------|
| 1. Chứng chỉ Tốt nghiệp Bác sĩ Y khoa quốc gia | 2 bản |
| 2. Giấy tham hoàn học tập tập trung | 2 - |
| 3. Giấy thể vi khai sanh cho Nguyễn Huy Đạt | 2 - |
| 4. Trích lục khai sanh cho Lê Thị Bích | 2 - |
| 5. Trích lục khai sanh cho Nguyễn Huy Đăng | 2 - |
| 6. Biên lai khai sanh cho Nguyễn Huy Quang | 2 - |
| 7. Trích lục chứng thư hôn thú | 2 - |
| 8. Dền của Nguyễn Ngân Sơn đứng bảo lãnh
xin cho đoàn tụ gia đình | 2 - |
| 9. Giấy I-171 | 2 - |
| 10. Giấy giới thiệu của ODP (Bangkok) | 2 - |

Đơn xin cho Cựu Tu Nhân Chính Trị Việt Nam
sang định cư tại Hoa-Kỳ.

Hành gửi Hội Gia Đình Cựu Nhân Chính Trị Việt Nam
P.O. Box 5435
Arlington
VA. 22205 - 0635

Chúng tôi là :
Nguyễn Huy Đường, cha ruột, và Trần Thị Liễu, mẹ ruột,
hiện ngụ tại số Olympia,
WA.
và Nguyễn Ngân Sơn, chị ruột đáng bảo lãnh, hiện ngụ
tại số Lacey, WA.

Kính xin quý Hội can thiệp cho con, em chúng
tôi là Nguyễn Huy Đạt, cựu tù nhân chính trị Việt Nam,
và gia đình, được dời Việt Nam và sang định cư tại Hoa Kỳ.

Gia đình gồm có :

1. Nguyễn Huy Đạt, sinh : 30.8.1944, bác sĩ, chủ gia đình
 2. Lê Thị Bích sinh 25.11.1946, y-tá, vợ
 3. Nguyễn Huy Đăng sinh 14.02.1970, học sinh, con ruột
 4. Nguyễn Huy Quang sinh 21.12.1970, học sinh, con ruột
- Địa-chỉ : 185/24 Phan đình Phùng, Phú Nhuận, Th. phố Hồ Chí Minh
(địa-chỉ cũ : 156, Nguyễn phi Khanh, Quận I, Th. phố Hồ Chí Minh)

Công tác của Nguyễn Huy Đạt trước và sau ngày 30.4.1975.

- a/ Trước 30.4.1975. Nguyễn Huy Đạt, bác sĩ dân y, được bổ nhiệm
làm việc tại Bệnh viện Chợ Rẫy từ 1970, sau đồng viên bổ
nhiệm công tác tại K.B.C. 4710 (Pleiku) với số quân 143.388.
Đến năm 1974, được trở về Bệnh viện Chợ Rẫy và dạy học
tại Trường Y. Khoa, Saigon.
- b/ Sau 30.4.1975. Bị kẹt ở lại Saigon, đi học tập cải tạo. Vì
chuyên về bệnh thần kinh nên Trường Y Khoa can thiệp lấy về
dạy học và khám, chữa bệnh tại Bệnh viện Nguyễn Văn Học.
Sau một thời gian, trông coi và khám bệnh tại một Trạm Y tế
quận 4. Năm 1983, xin thôi việc và đăng ký xin sang Hoa Kỳ

...2/

đoàn tụ gia đình.

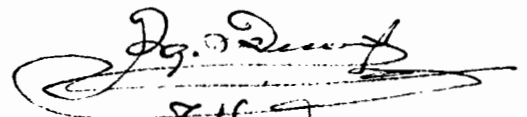
Những hồ sơ xin ra nước ngoài (Hoa Kỳ), tuy đã được Chính phủ Hoa Kỳ chấp nhận và cấp Giấy Giới thiệu ODP, mà về phía Chính quyền Việt Nam hầu như không chú xét.

Vì vậy chúng tôi thiết tha kính xin Quý Hội giúp đỡ và can thiệp cho đường sự và gia đình được sớm sang định cư tại Hoa Kỳ.

Trân trọng cảm ơn và kính chào.

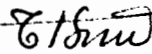
Nguyễn Huy Dương

Ký tên :



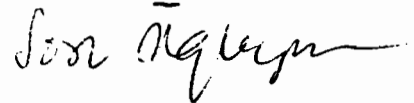
Trần Thị Sửu

Ký tên :



Nguyễn Ngân Sơn

Ký tên :



Olympia, ngày 27 September 1988

Bản sao các văn kiện đính kèm :

- | | |
|--|-------|
| 1. Chứng chỉ tốt nghiệp Bác sĩ Y Khoa quốc gia | 2 bản |
| 2. Giấy Tham huấn Học tập tập trung | 2 - |
| 3. Giấy đề vi khai sanh cho Nguyễn Huy Đạt | 2 - |
| 4. Trích lục khai sanh cho Lê Thị Bích | 2 - |
| 5. Trích lục khai sanh cho Nguyễn Huy Đăng | 2 - |
| 6. Biên lai khai sanh cho Nguyễn Huy Quang | 2 - |
| 7. Trích lục chứng thi hôn thú | 2 - |
| 8. Đơn của Nguyễn Ngân Sơn đứng bảo lãnh
xin cho đoàn tụ gia đình | 2 - |
| 9. Giấy I-171 | 2 - |
| 10. Giấy giới thiệu của ODP (Bangkok) | 2 - |



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE:

Ngày 8 tháng 5 năm 1989

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHUÔNG

Kính gửi:

Ông Nguyễn Huy Đường

Thưa Ông/Bà,

Hội Gia-Đình-Tù-Nhân-Chính-Trị-Việt-Nam đã nhận được thủ và hồ sơ của Ông/Bà xin đoàn tụ cho thân bằng quyến thuộc. Chúng tôi thành thật cảm ơn Ông/Bà đã tỏ lòng tin tưởng và hưởng ứng hoạt động của Hội trong công tác nhân đạo này để vận động cho thân nhân của chúng ta sớm được đoàn tụ.

Chúng tôi đang xúc tiến việc lập danh sách của quý thân nhân hiện còn bị giam giữ hay đã được trả tự do cũng với gia đình muốn rời Việt-Nam theo chương trình "Ra đi có trật tự" (ODP) để nộp cho cơ quan có thẩm quyền cứu xét.

Nếu Ông/Bà chưa lập hồ sơ đoàn tụ cho thân nhân, xin hãy điền các mẫu đính kèm gửi về cho Hội, đồng thời chúng tôi cũng đề nghị Ông/Bà tiếp xúc với cơ quan thiện nguyện tại địa phương để lập thủ tục đoàn tụ qua chương trình "Ra đi có trật tự". Trường hợp đã nộp đơn rồi, xin gửi cho Hội một bản sao.

Vì Hội hoạt động có tính cách từ nguyện, nên xin Ông/Bà vui lòng mỗi khi liên lạc thủ tín với Hội, gửi cho một phong bì có dán tem sẵn để tiện việc phúc đáp.

Kính thư,

Bà Khúc Minh Thở
Chủ Tịch

*** HỒ SƠ TÊN:

Nguyễn Huy Đạt

() ĐIỀN VÀO CÁC MẪU ĐÍNH KÈM: (hoàn về Hội mỗi mẫu 2 bản)

*** TÀI LIỆU CẦN BỔ TÚC:

- () Hồ sơ bảo trợ () IV# , () LOI , () Exit visa , () I-171 , () GIẤY RA TRẠI
() Giấy hộ tịch (khai sinh, hôn thú, giấy ly dị, khai tử v.v...
(X) Căn cước, chứng minh nhân dân, hình, giấy hộ khẩu v.v...
() Giấy bảo tử (nếu chết trong trại học tập)
() Tài liệu liên hệ đến tù nhân (mẫu câu hỏi ODP, Diploma, Certificate (nếu tu nghiệp ở Hoa Kỳ) huy chương v.v...

*** CÁC THỦ KHÁC:



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____

VEWL.# _____

I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM _____
Last Middle First

Current Address: _____

Date of Birth: _____ Place of Birth: _____

Previous Occupation (before 1975) _____
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From _____ To _____
Years: _____ Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
 MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỐ TÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : _____
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH : _____
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): _____ Female (Nu): _____

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): _____
 (Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : _____
 (Dia chi tai Viet-Nam)

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) _____ No (Khong) _____
 If Yes (Neu co): From (Tu): _____ To (Den): _____

PLACE OF RE-EDUCATION: _____
 CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): _____

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): _____
 VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): _____
 VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): _____
 Date (nam): _____

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): _____
 IV Number (So ho so): _____
 No (Khong): _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): _____
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiep

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): _____

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Ngươi Bao tro): _____

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): _____ No (Khong): _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): _____

NAME & SIGNATURE: _____
 ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) _____

DATE: _____
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----ooo0ooo-----

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tụy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tù do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: _____
Địa chỉ: _____

Điện thoại: (số) _____ (Nhà) _____

Tên tù nhân chính trị: _____
Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị: _____
(Chả, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niệm liêm: _____ (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: _____ (tùy ý)

Thủ tụy, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205
TELEPHONE: _____

ODP CHECK FORM

Date: _____

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520 , Telephone #

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: _____

Date of Birth: _____

Address in VN _____

SPOUSE NAME: _____

NUMBER OF ACCOMPANYING RELATIVES: _____

Reeducation Time: _____ Years _____ Months _____ Days

IV # _____

VEWL # _____

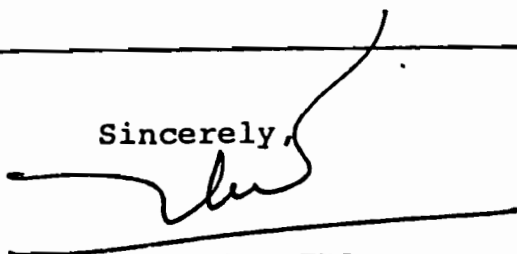
I-171 : _____ Yes: _____ No. - EXIT PERMIT: _____ Yes ; _____ No.

Special List # _____

Sponsor & Tel. #: _____

Remarks: _____
(From Mr. Sullivan) _____

Sincerely,


KHUC MINH THO

Tel. #

Hình gửi

Hội Gia đình Tự nhân Chính Trị Việt Nam

P.O. Box 5435

Arlington

VA. 22205 - 0635

Hồ sơ xin quý Hội can thiệp cho cựu tù nhân
chính trị Việt Nam Nguyễn Huy Đạt và
gia đình được sang định cư tại Hoa Kỳ:

- Đơn xin can thiệp 2 bản
- Bản sao các văn kiện
v/v xin cho đoàn tụ
gia đình : (10 văn kiện) 20 bản.

Xin gửi đính kèm một bao thư
để phòng quý Hội có gì cần hỏi báo.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
VIỆN ĐẠI-HỌC SAIGON
Y-KHOA ĐẠI-HỌC ĐƯỜNG

CHỨNG-CHỈ TỐT-NGHIỆP BÁC-SĨ Y-KHOA QUỐC-GIA

Khoa - Trường Y-Khoa Đại-Học Đường Saigon chứng nhận:

NGUYỄN-HUY-ĐẠT

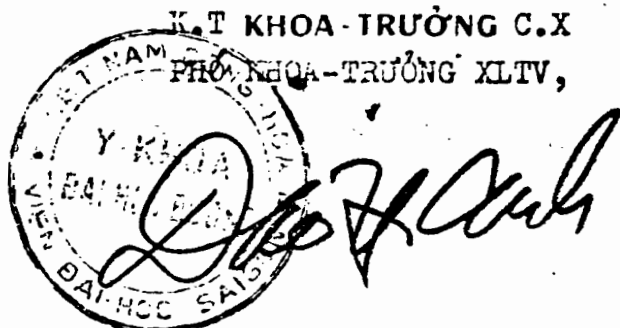
sinh ngày 30.8.1944

tại NAM-ĐÌNH

đã tốt-nghiệp Bác-Sĩ Y-Khoa Quốc-Gia tại Y-Khoa Đại-Học
Đường Saigon, ngày 17 tháng 7 năm 1970.

Chứng-chỉ này có tính cách tạm-thời và đương-sự phải hoàn
lại Trường khi lãnh văn-bằng chính-thức. (Luật ngày 14-4-1910).

SAIGON, ngày 18 tháng 7 năm 1970



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
VIỆN ĐẠI-HỌC SAIGON
Y-KHOA ĐẠI-HỌC ĐƯỜNG

CHỨNG-CHỈ TỐT-NGHIỆP BÁC-SĨ Y-KHOA QUỐC-GIA

Khoa-Trưởng Y-Khoa Đại-Học Đường Saigon chứng nhận:

NGUYỄN-HUY-DAT

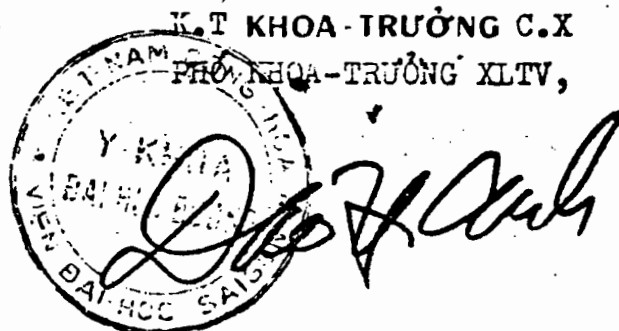
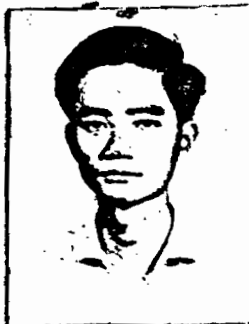
sinh ngày 30.8.1944

tại NAM-ĐÌNH

đã tốt-nghiệp Bác-Sĩ Y-Khoa Quốc-Gia tại Y-Khoa Đại-Học
Đường Saigon, ngày 17 tháng 7 năm 1970.

Chứng-chỉ này có tính cách tạm-thời và đương-sự phải hoàn
lại Trường khi lãnh văn-bằng chính-thức. (luật ngày 14-4-1910).

SAIGON, ngày 18 tháng 7 năm 1970



Q. G. P. N. D. M. N. V. N.

ĐOÀN 875

Ngày 20 tháng 10 năm 1975

GIẤY GIỚI THIỆU TẠM HOÀN HỌC TẬP TẬP TRUNG

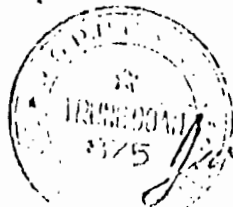
Đoàn 875 xin giới thiệu anh (chị) Nguyễn Mỹ Đạt
nguyên là tung úp được hoàn học tập tập trung
và được trở về gia đình tại đoàn 3 - Đường Đinh Lễ
Khóm hải Sài Gòn TP

Lý do ra theo chính sách

Khi về đến gia đình, anh (chị) Đạt phải trình các giấy
tờ với chính quyền địa phương và tiếp tục trình diện theo quy
định của địa phương.

Đề nghị UBNDCM các cấp và cơ quan, đơn vị tiếp tục theo
dõi và giúp đỡ cho anh (chị) Đạt để trở thành
người công dân có ích cho Tổ quốc.

THỦ TRƯỞNG ĐOÀN 875



CHÍNH LÝ

NGUYỄN ĐẮC TƯỜNG



Strong Thaul

Phát hành: Phòng NH ngày 19/02/76

Trinity-Born on 10/10/1914



Datimi das kan
Ichani 2 na nape kan
RS: 185 / 2nd 1st Kan Y:
Ngany 19.02.76

T.M. L. B. N. D. C. M.

BARBAR: NINE

ĐỀ 2

Thuy Nhat Co., Ltd.

Q. G. P. N. D. M. N. V. N.

ĐOÀN 875

Ngày 20 tháng 10 năm 1972

GIẤY GIỚI THIỆU TẠM HOÀN HỌC TẬP TẬP TRUNG

Đoàn 875 xin giới thiệu anh (chị) Nguyễn Mỹ Đạt
nguyên là tên ng. úp được hoàn học tập tập trung
và được trở về gia đình tại Đà Nẵng chính trị
khối 101: Sĩ quan h
Lý do xã - theo chính sách

Khi về đến gia đình, anh (chị) Đạt phải trình các giấy
tờ với chính quyền địa phương và tiếp tục trình diện theo quy
định của địa phương.

Đề nghị UBNDCM các cấp và cơ quan, đơn vị tiếp tục theo
dõi và giúp đỡ cho anh (chị) Đạt để trở thành
người công dân có ích cho Tổ quốc.

THỦ TRƯỞNG ĐOÀN 875

CHỖ CHỮ



NGUYỄN BẮC TƯỜNG

Xoá nhãn
Đang đi về đến trại giam
tại Ban an ninh phố KH.
ngày 21/10/75
en mang phố KH.



Trang Chung

Chứng thực số: 28
Mà Ngã này đang đưa đến tỉnh giam
tại Phòng chứng tá.

Phòng Trưng Nãi ngày 19/02/76

Trưởng Ban An ninh



Đã tìm thấy tại
tên của xã này tại
Số 185/2st. Hẻm 8
Ngày 19/02/76

TR. L. B. N. D. C. M.
BAN AN NINH

OM 2

TRUNG-NHI KUYEN

VIỆT - NAM CỘNG - HOÀ

BỘ TƯ - PHÁP

SỞ TƯ - PHÁP NAM - PHÂN

TOÀ HOÀ - GIẢI
SAIGON

Lục sao y bản chính để tại Phòng Lục-Sự Toà Hoà-Giải Saigon

Số 484/HT (1)

N.C.T/10

Ngày 24 tháng 02 năm 19 68 (1)

GIẤY THẺ-VÌ KHAI-SANH CHO

NGUYỄN-HUY-ĐẠT

Năm một ngàn chín trăm 68 ngày 24 tháng 02 hồi 8 giờ 30

Trước mặt chúng tôi là **PHAN-VAN-TU** Chánh-án Toà Hoà-Giải
Thành Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự
PHAM-CONG-NGHIEP phụ - tá

ĐA TRÌNH DIỆN :

1.— Bà Trần-thị Ngọc-Diễm

2.— Bà Nguyễn-thị-Yên

3.— Bà Phạm-thị-Cúc

Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chắc

- Nguyễn-huy-Đạt (Nam)

Sanh ngày 30-8-1944 tại Nam-Dịnh (Bắc-Phân), con của Ông
Nguyễn-huy-Đương và Bà Trần-thị-Sửu.-

Và duyên cớ mà Ông Nguyễn-huy-Đương không có thể xin sao-lục
khai-sanh được, là vì sự giao thông gián đoạn

Mấy nhân chứng đã xác nhận như trên đây, nên chúng tôi phát giấy thẻ-vì khai-
sinh này cho đương-sự để sử dụng theo luật, chiếu theo Nghị-định ngày 17 tháng 11 năm
1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phân Việt-Nam, Các điều 263 và tiếp
theo của bộ Hình-luật Canh-cải phạt tội nguy-chứng về việc Hộ từ 2 đến 5 năm tù và phạt
bạc từ 200 đến 8.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ,

Saigon, ngày

LỤC-SAO Y,

19 tháng 3 năm 19 68
CHÁNH - LỤC - SỰ,

GIÁ TIỀN : 5000

(1) Chỉ nộp của nhào mỗi khi
xin cấp thêm bản sao.

VIỆT - NAM CỘNG - HOÀ

BỘ TƯ - PHÁP

SỞ TƯ - PHÁP NAM - PHẦN

TOÀ HOÀ - GIẢI
SAIGON

Lục sao y bản chính đề tại Phòng Lục-Sự Toà Hoà-Giải Saigon

Số 484/HT (1)

N.C.T/19

Ngày 24 tháng 02 năm 19 68 (1)

GIẤY THẾ-VÌ KHAI-SANH CHO

NGUYỄN-HUY-ĐẠT

Năm một ngàn chín trăm **68** ngày **24** tháng **02** hồi **8** giờ **30**

Trước mặt chúng tôi là **PHAN-VAN-TU** Chánh-án Toà Hoà-Giải
Thành Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự
PHAM-CONG-NGHIEP phụ - tá

ĐA TRÌNH DIỆN :

1.— Bà Trần-thị Ngọc-Diễm

2.— Bà Nguyễn-thị-Yên

3.— Bà Phạm-thị-Cúc

Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chớo

- Nguyễn-huy-Đạt (Nam)

Sanh ngày 30-8-1944 tại Nam-Định (Bắc-Phần), con của Ông
Nguyễn-huy-Đương và Bà Trần-thị-Sửu.-

Và duyên cớ mà Ông Nguyễn-huy-Đương không có thể xin sao-lục
khai-sanh được, là vì sự giao thông gián đoạn

Mấy nhân chứng đã xác nhận như trên đây, nên chúng tôi phát giấy thế-vì khai
sinh này cho đương-sự để sử-dụng theo luật, chiếu theo Nghị-định ngày 17 tháng 11 năm
1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam, Các điều 363 và tiếp
theo của bộ Hình-luật Canh-cải phạt tội ngụy-chứng về việc Hộ từ 2 đến 5 năm tù và phạt
bạc từ 200 đến 8.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ,

Saigon, ngày

LỤC-SAO Y,

19 tháng 3

năm 19 68

CHÁNH-LỤC-SỰ,

GIÁ TIỀN : 5000

(1) Chỉ liệt cần nhắc mỗi khi
xin cấp thêm bản sao.

NAM-PHÂN

ĐÔ-THÀNH SAIGON

Bản số: 7196

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

HỘ-TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm bốn mươi sáu (1946)

Đã kết hôn với Nguyễn
 Thị Duyệt tại Q5. Saigon
 ngày 27.3.69 (Chứng thư
 an ninh số 203)

Saigon, ngày 6.4.1970
 PUN. ĐÔ-TRƯỞNG SAIGON
 CHỦ SỰ PHÒNG HỘ-TỊCH



KHUẾ THỊ VINH

Tên, họ đứa nhỏ . . .	Lê thị Bích
Phái	féminin
Ngày sanh	le vingt cinq Novembre mil neuf cent quarante six à 3h30
Nơi sanh	13, rue Phu Kiet à Saigon
Tên, họ người cha . .	Lê Văn Thống
Nghề-nghiep	employé de commerce
Nơi cư-ngụ	13, rue Phu Kiet à Saigon
Tên, họ người Mẹ . . .	Nguyễn thị Nhiều
Nghề nghiệp	sans profession
Nơi cư-ngụ	13, rue Phu Kiet à Saigon
Vợ chánh hay thứ . . .	premier rang

TRÍCH-LỤC Y BỔN CHÁNH: H.15

Saigon, ngày 6 tháng 4 năm 1970

PUN. ĐÔ-TRƯỞNG SAIGON

PHÒNG CHỦ SỰ PHÒNG HỘ-TỊCH



KHUẾ THỊ VINH

NAM-PHÂN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

ĐÔ-THÀNH SAIGON

Bản số: 7196

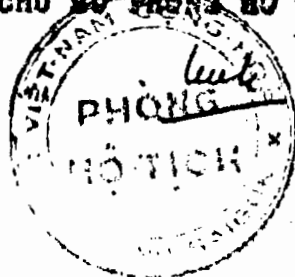
HỘ-TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm bốn mươi sáu (1946)

Đã kết hôn với Nguyễn
huy Dật tại Q5. Saigon
ngày 27.3.69 (Chứng thư
hôn thú số 203)

Saigon, ngày 6.4.1970
T.Đ. DO TRƯỞNG SAIGON
CHỦ SỰ PHÒNG HỘ-TỊCH,



KHUẾ-TỊ VINH

Tên, họ đứa nhỏ . . .	Lê thị Bích
Phái	féminin
Ngày sanh	le vingt cinq Novembre mil neuf cent quarante six à 3h30
Nơi sanh	13, rue Phu Kiet à Saigon
Tên, họ người cha . .	Lê văn Thống
Nghề-nghiep	employé de commerce
Nơi cư-ngu	13, rue Phu Kiet à Saigon
Tên, họ người Mẹ . . .	Nguyễn thị Nhiều
Nghề nghiệp	sans profession
Nơi cư-ngu	13, rue Phu Kiet à Saigon
Vợ chánh hay thứ . . .	premier rang

TRÍCH-LỤC Y BỐN CHÁNH: H.15

Saigon, ngày 6 tháng 4 năm 1970

T.Đ. DO TRƯỞNG SAIGON

PHÒNG CHỦ SỰ PHÒNG HỘ-TỊCH,



KHUẾ-TỊ VINH

ĐO-THÀNH SAIGON

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TÒA HÀNH-CHÁNH QUẬN Năm

HỘ-TỊCH

Số hiệu : 1850 B

V10

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm BAY MƯƠI

LE PHI 10500

Tên, họ đứa nhỏ	NGUYEN HUY DENG
Phái	nam
Ngày sanh	Mười bốn tháng hai năm một ngàn chín trăm bảy mươi bốn 14 giờ 40
Nơi sanh	128 đ.đ 1 Q. Hùng-Vương
Tên, họ người Cha. . .	NGUYEN HUY DAT
Tuổi	Hai mươi sáu
Nghề-nghiệp	Y-Sĩ
Nơi cư-ngụ	167/75 đường Nguyễn Lâm
Tên, họ người mẹ . . .	LE THI BICH
Tuổi	Hai mươi bốn
Nghề-nghiệp	Nội-trợ
Nơi cư-ngụ	167/75 đường Nguyễn Lâm
Vợ chánh hay thứ . .	vợ chánh

Lập tại Saigon, ngày — 20 — tháng — 2 — năm 19 — 70 —

TRÍCH-LỤC Y BỒN CHÍNH :

Saigon, ngày — 21 — tháng — 3 — năm 19 — 70 —

TUN QUẬN . TRƯỞNG QUẬN Năm 02



Chân

CHỖ CÔNG-CHÁNH

ĐO-THÀNH SAIGON

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TÒA HÀNH-CHÁNH QUẬN Năm

H Ộ - T I C H

Số hiệu : 1850 B

VIO

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm BAY MƯƠI

LE PHI 10300

Tên, họ đứa nhỏ	NGUYEN HUY DANG
Phái	Lam
Ngày sanh	Mười bốn tháng hai năm một ngàn chín trăm bảy mươi bốn 14 giờ 40
Nơi sanh	128 đại lộ Hùng-Vương
Tên, họ người Cha. . .	NGUYEN HUY DAT
Tuổi	Hai mươi sáu
Nghề-nghiệp	Y-Sĩ
Nơi cư-ngụ	167/75 đường Nguyễn Lâm
Tên, họ người mẹ . . .	LE THI BICH
Tuổi	Hai mươi bốn
Nghề-nghiệp	Nội-trợ
Nơi cư-ngụ	167/75 đường Nguyễn Lâm
Vợ chánh hay thứ . .	vợ chánh



Lập tại Saigon, ngày — 20 — tháng — 2 — năm 19 — 70 —

TRÍCH-LỤC Y BỒN CHÁNH :

Saigon, ngày — 21 — tháng — 3 — năm 19 — 70 —

TUN QUẢN . TRƯỞNG QUẢN Năm 70

Chân

ĐOÀN CÔNG-GIÁO

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

NĂM PHẦN

ĐÔ - THÀNH SAIGON

QUẬN 5

HỘ-TỊCH

BIÊN LAI KHAI SANH

Số 13.5HH^B

(Phát cho không)

Tên, họ đứa nhỏ Nguyễn Huy Quang

Trai hay gái nam

Sanh ngày 21 tháng 12 năm 19 70

Tại quận 5 (Saigon) giờ 7 giờ 55

Đường Hùng Vương số 128

Con của Nguyễn Huy Đạt

Và của Lê Thị Bích

LỜI DẶN: Cha mẹ đứa nhỏ phải giữ giấy biên lai này,
hầu tiện việc sao lục khai sanh.

Đứa nhỏ mới sanh này phải đem đi trồng
trái trong TÂM ngày, để phòng ngừa bệnh
hoạn.

Trồng trái ở các nhà thương công cộng
hoặc Châu-Y-Viện Đô-Thành khởi trả tiền
chi cả.

Ghi vào bộ ngày 21 tháng 12 năm 1970

Ngân-Chức Hộ-Tịch

[Signature]
Nguyễn Văn Chung

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

NAM PHÂN

ĐÔ - THÀNH SAIGON

QUẬN 5

HỘ-TỊCH

BIÊN LAI KHAI SANH

Số 13.5HH^B

(Phát cho không)

Tên, họ đứa nhỏ Nguyễn Huy Quang

Trai hay gái nam

Sanh ngày 21 tháng 12 năm 19 70

Tại quận 5 (Saigon) giờ 7 giờ 55

Đường Hùng Vương số 128

Con của Nguyễn Huy Đạt

Và của Lê Thị Bích

LỜI DẶN: Cha mẹ đứa nhỏ phải giữ giấy biên lai này,
hầu tiện việc sao lục khai sanh.

Đứa nhỏ mới sanh này phải đem đi trồng
trái trong TÂM ngày, để phòng ngừa bệnh
hoạn.

Trồng trái ở các nhà thương công cộng
hoặc Châu-Y-Viện Đô-Thành khỏi trả tiền
chi cả.

Ghi vào bộ ngày 21 tháng 12 năm 1970

Niên-Chức Hộ-Tịch

Nguyễn-Huỳnh-Chung

VIỆT NAM CỘNG HÒA
ĐÔ-THÀNH SAIGON

QUẬN NAM

Số hiệu 203

0

TRÍCH-LỤC CHỨNG-THƯ HÔN-THÚ

1/10

TÊN HỌ NGƯỜI CHỒNG NGUYỄN HUY ĐAM

nghề-nghiệp sinh viên

sinh ngày 30 tháng 0 năm 1944

tại Nam Định

Lệ phí 15800

cư trú tại 167/75B Nguyễn Văn

tạm trú tại

Tên họ cha chồng NGUYỄN HUY DƯƠNG (s)

(Sống chết phải nói)

Tên họ mẹ chồng TRẦN THỊ SÚY (s)

(Sống chết phải nói)

TÊN HỌ NGƯỜI VỢ LÊ THỊ DIỆM

nghề-nghiệp học sinh

sinh ngày 25 tháng 11 năm 1946

tại Saigon

cư trú tại 167/75B Nguyễn Văn

tạm trú tại

Tên họ cha vợ LÊ VĂN THONG (s)

(Sống chết phải nói)

Tên họ mẹ vợ NGUYỄN TÔI KHUÊ (s)

(Sống chết phải nói)

Ngày lập hôn-thú 27 tháng 3 năm 1969

Vợ chồng khai có hay không /

ngày tháng năm

tại

TRÍCH LỤC Y BỐN CHÍNH:

Saigon, ngày 28 tháng 1 năm 1970

QUẬN-TRƯỞNG QUẬN NAM

Viên-Chức Hộ-Tích, Q8



NGUYỄN HUY ĐAM

VIỆT NAM CỘNG HÒA
ĐÔ - THỊNH SAIGON

QUẬN NAM

Số hiệu 203

0

TRÍCH - LỤC CHỨNG - THƯ HÔN - THỦ

1/10

TÊN HỌ NGƯỜI CHỒNG NGUYỄN HUY DẠ

nghề-nghiệp sinh viên

sinh ngày 30 tháng 6 năm 1944

tại Nam Định

Lệ phí 15.000

cư trú tại 167/75B Nguyễn Văn

tạm trú tại

Tên họ cha chồng NGUYỄN HUY DUONG (n)

(Sống chết phải nói)

Tên họ mẹ chồng TRẦN THỊ SÚU (n)

(Sống chết phải nói)

TÊN HỌ NGƯỜI VỢ LÊ THỊ DIỆU

nghề-nghiệp học sinh

sinh ngày 25 tháng 11 năm 1946

tại Saigon

cư trú tại 167/75B Nguyễn Văn

tạm trú tại

Tên họ cha vợ LÊ VĂN THƯỜNG (n)

(Sống chết phải nói)

Tên họ mẹ vợ NGUYỄN THỊ HỒNG (n)

(Sống chết phải nói)

Ngày lập hôn-thủ 27 tháng 7 năm 1969

Vợ chồng khai có hay không

ngày tháng năm

tại

TRÍCH LỤC Y BỐN CHÍNH:

Saigon, ngày 11 tháng 7 năm 1970

QUẢN TRƯỞNG QUẬN NAM

Viên Chức Hộ Tịch, Q8



NGUYỄN KIM BÀ



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005

202/652-6825

Telex: 242393 ATTN: MRS

NEW FORM

APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION

My name is : NGUYEN NGAN SON Tel # _____
(Last) (Middle) (First)

I reside at: _____

I was born on: FEB 13 1942 in: Nam Dinh, Viet NamI arrived in the United States on/in: 6-26-75 from: (country of camp) East (Vietnam)
(as recorded on your I-94, I-151 or I-551)My Alien Registration number is: AMy Naturalization Certificate number is: 11042718My Alien Status is: ☐ Parolee ☐ Permanent Resident ☒ U.S. Citizen
I ☒ have ☐ have not filed a I-130 Petition with the I.N.S.
I am making this application to request that the following relatives still in
Viet Nam be authorized to come to the United States:

NAME (Family - middle - given n.)	DATE AND PLACE OF BIRTH (mo/day/yr)	RELATIONSHIP to applicant	ADDRESS IN VIETNAM
NGUYEN HUYNH DAT	8-20-1944 VN	brother	150 Nam Dinh
LE Thi Bich	11-25-46 Viet Nam	brother's wife	150 Nam Dinh
Nguyen Huynh Anh	2-14-70 Viet Nam	relatives	150 Nam Dinh
Nguyen Son Huynh Bich	12-21-70 Viet Nam	relatives	150 Nam Dinh

Signature: Son N. NguyenDate: 8-16-1983Before me, a Notary Public, on this day personally appeared Son N. Nguyen
known to me to be the person whose name is subscribed to the foregoing instrument and
acknowledged to me that he/she executed the same for the purposes and consideration
therein expressed.STATE OF WashingtonCOUNTY OF ShawanoNOTARY PUBLIC [Signature]My commission expires 9/6/87



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005

202/653-6825

Telex: 245293 ATTN: MRS

NEW FORM

APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION

My name is: NGUYEN NGAN SON Tel # _____
(Last) (Middle) (First)

I reside at: _____

I was born on: FEB 13 1942 in: Nam Dinh, Viet NamI arrived in the United States on/in: 6-26-75 from: (country of camp) East Germany
(as recorded on your I-94, I-151 or I-551)My Alien Registration number is: AMy Naturalization Certificate number is: 11042718My Alien Status is: ☐ Parolee ☐ Permanent Resident ☒ U.S. Citizen
I () have () have not filed a I-130 Petition with the I.N.S.

I am making this application to request that the following relatives still in Viet Nam be authorized to come to the United States:

NAME (Family - middle - given n.)	DATE AND PLACE OF BIRTH (mo/day/yr)	RELATIONSHIP to applicant	ADDRESS IN VIETNAM
NGUYEN HUYNH DAT	8-20-1944 VN	brother	150 Nam Dinh
LE THU BICH	11-25-46 Viet Nam	mother's sister	Phu My
NGUYEN THUY ANH	2-14-70 Viet Nam	sister	Haiphong
NGUYEN THUY GIANG	12-21-70 Viet Nam	sister	Vietnam

Signature: San N. NguyenDate: 8-16-1983Before me, a Notary Public, on this day personally appeared San N. Nguyen
(known to me to be the person whose name is subscribed to the foregoing instrument and
acknowledged to me that he/she executed the same for the purposes and consideration
therein expressed.STATE OF WashingtonCOUNTY OF ShannonNOTARY PUBLIC [Signature]My commission expires 9/6/87

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
815 Airport Way South
Seattle, Washington

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Son Ngan Nguyen
Incoy, WA.

NAME OF BENEFICIARY	
NGUYEN, Son Thuy NGUYEN, Dat Huy	
CLASSIFICATION	FILE NO
203(a)(5)	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
3/12/82	3/16/82

Date: 16 MAR 1982

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. ☐ IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
6. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE. THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HERewith.
8. ☐ REMARKS

VERY TRULY YOURS

James B. Turnage Jr.

DISTRICT DIRECTOR

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
815 Airport Way South
Seattle, Washington

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Son Ngan Nguyen
Incoy, WA.

NAME OF BENEFICIARY NGUYEN, Son Thuy NGUYEN, Dat Hay	
CLASSIFICATION 203(a)(5)	FILE NO.
DATE PETITION FILED 3/12/82	DATE OF APPROVAL OF PETITION 3/16/82

Date: 16 MAR 1982

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. ☐ IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
6. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE. THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HERewith.
8. ☐ REMARKS

VERY TRULY YOURS,

James B. Twynage Jr.

DISTRICT DIRECTOR

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

NOV 25, 1987

TO WHOM IT MAY CONCERN:

NGUYEN HUY DAT	BORN	30 AUG 44	(IV 28241)
LE THI BICH	BORN	25 NOV 46	WIFE
NGUYEN HUY DANG	BORN	14 FEB 70	UNMARRIED SON
NGUYEN HUY QUANG	BORN	21 DEC 70	UNMARRIED SON

ADDRESS IN VIETNAM: 156 NGUYEN PHI KHANH

T/P HO CHI MINH

VEWL#: 42731

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY OI BANGKOK, THAI-LAN, DE NOP DON TAI SU QUAN HY DE SANG HOA KY, VOI DIEU KIEH HO DUOC KHAM SUC KHOE TAI VIET NAM, VA DUOC PHONG VAN JUA DAI DIEN CUA CHUONG TRINH RA DI CO TRAT TU CUA HOA KY. CHUNG TOI YEU CAU GIOI THAM QUYEN CAP CHO HO GIAY XUAT CANH CUNG NHUNG GIAY TO CAN THIET DE ROI VIET NAM. / THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE OF THE UNITED STATES ORDERLY DEPARTURE PROGRAM. WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHUNG NGUOI KE TREN DA DUOC UNHCR DE NGHI TOI THAM QUYEN VIET NAM THEO DANH SACH CHIEU KHAN NHAP CANH HOA KY. / THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.

SINCERELY,

Bruce A. Osley
BRUCE A. OSLEY
DIRECTOR
ORDERLY DEPARTMENT OFFICE
BANGKOK, THAILAND

ODP-I
11/87

9554279

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

NOV 25, 1987

TO WHOM IT MAY CONCERN:

NGUYEN HUY DAT	BORN 30 AUG 44	(IV 28241)
LE THI BICH	BORN 25 NOV 46	WIFE
NGUYEN HUY DANG	BORN 14 FEB 70	UNMARRIED SON
NGUYEN HUY QUANG	BORN 21 DEC 70	UNMARRIED SON

ADDRESS IN VIETNAM: 156 NGUYEN PHI KHANH

T/P HO CHI MINH

VEWL#: 42731

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY OI BANGKOK, THAI-LAN, DE NOP DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY, VOI DIEU KIEH HO DUOC KHAM SUC KHOE TAI VIET NAM, VA DUOC PHONG VAN JUA DAI DIEN CUA CHUONG TRINH RA DI CO TRAT TU CUA HOA KY. CHUNG TOI YEU CAU GIOI THAM QUYEN CAP CHO HO GIAY XUAT CANH CUNG NHUNG GIAY TO CAN THIET DE ROI VIET NAM. / THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE OF THE UNITED STATES ORDERLY DEPARTURE PROGRAM. WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHUNG NGUOI KE TREN DA DUOC UNHCR DE NGHI TOI THAM QUYEN VIET NAM THEO DANH SACH CHIEU KHAN NHAP CANH HOA KY. / THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.

SINCERELY,

Bruce A. Seardley
BRUCE A. SEARDLEY
DIRECTOR
ORDERLY DEPARTURE OFFICE
CONSUL GENERAL
U.S. EMBASSY
BANGKOK, THAILAND

ODP-I
11/87

9554279

From: Nguyễn Huy Dương



Olympia WA.

FIRST CLASS

FIRST CLASS

Hội Gia đình Cựu Nhân Chính Trị Việt Nam.

P.O. Box 5435

FIRST CLASS

OCT 03 1988

FIRST CLASS

FIRST CLASS

Arlington

VA. 22205 - 0635